

Neh

Chapter 10

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

וְזֶדְקִיָּיָה׃ חַכְלִיָּה בֶן־ הַתִּרְשָׁתָא נְחֵמְיָה הַחֲתֻמָּיִם וְעַל 1
e-Tsidqiyyah Hakalyah filho-de- o-Tirshatha Nehemyah os-selados E-sobre
[H6667](#) [H2446](#) [H8660](#) [H5166](#) [H2856](#)

E os que sellaram foram Nehemias, o tirsatha, filho de Hacialias, e Zedekias,

יִרְמְיָה׃ עֲזַרְיָה שֶׁרָיָה 2
Yirmeyah Azaryah Serayah
[H3414](#) [H5838](#) [H8304](#)

Seraias, Azarias, Jeremias,

מַלְכִּיָּה׃ אַמְרִיָּה פַּשְׁחֻר 3
Malkiyyah Amaryah Pashehur
[H4441](#) [H0568](#) [H6583](#)

Pashur, Amarias, Malchias,

מַלְלוּךְ׃ שֶׁבַנְיָה חַטּוּשׁ 4
Malluk Shevanyah Hattush
[H7645](#) [H2407](#)

Hattus, Sebanias, Malluch,

עֹבַדְיָה׃ מְרֵמוֹת חָרִם 5
Ovadyah Meremot Harim
[H5662](#) [H4822](#) [H2766](#)

Harim, Meremoth, Obadiah,

בָּרוּךְ׃ גִּנְתּוֹן דַּנְיָאֵל 6
Baruk Ginneton Daniyyel
[H1263](#) [H1599](#) [H1840](#)

Daniel, Ginnethon, Baruch,

מִיָּמִין׃ אַבְיָה מֶשׁוּלָם 7
Miyamin Aviyyah Meshullam
[H4326](#) [H0029](#) [H4918](#)

Mesullum, Abias, Miamin,

ס ׀ הַכֹּהֲנִים׃ אֱלֵה שְׁמַעְיָה בִלְגַי מַעֲזִיָּה 8
§ os-sacerdotes estes Shemayah Bilgay Maazyah
[H3548](#) [H0428](#) [H8098](#) [H1084](#) [H4590](#)

Maasias, Bilgai, Semaiah: estes foram os sacerdotes.

קַדְמִיאֵל׃ חֲנַדָּד מְבַנֵּי בִנּוּי אַזַּנְיָה בֶן־ וְיֶשׁוּעַ וְהַלְוִיִּם 9
Qadmiel Henadad de-filhos-de Binnuy Azanyah filho-de- e-Yeshua E-os-levitas
[H6934](#) [H2582](#) [H1131](#) [H0245](#) [H3442](#) [H3881](#)

E os levitas: Jesué, filho de Azanias, Binnui, dos filhos de Henadad, Kadmiel,

וְאֶחְיָהֶם שְׁבַנְיָה הוֹדִיָּיָה קֵלִיטָא פְּלַיָּיָה חָנָן: 10
 E-irmãos-deles Shevanyah Hodiyyah Qelita Pelayah Hanan
[H0251](#) [H7645](#) [H1940](#) [H7042](#) [H2605](#)

E seus irmãos: Sebanias, Hodias, Kelita, Pelaias, Hanan,

מִיכָא רְהוּב חֲשַׁבְיָה: 11
 Mika Rehov Hashavyah
[H4316](#) [H7340](#) [H2811](#)

Micha, Rehob, Hasabias,

זַכְּכֻר שְׁרַבְיָה שְׁבַנְיָה: 12
 Zakkur Sherevyah Shevanyah
[H2139](#) [H8274](#) [H7645](#)

Zacchur, Serebias, Sebanias,

הוֹדִיָּיָה בְּנֵי בְּנֵינוּ: ס 13
 Hodiyyah Bani Beninu \$
[H1940](#) [H1137](#) [H1148](#)

Hodias, Bani, Beninu.

רְאִשֵׁי הָעָם פְּרֹעֶשׁ פַּחַת מוֹאָב עֵילָם זַטּוּא בְּנֵי: 14
 cabeças-de o-povo Parosh Pahat- Moav Elam Zattu Bani
[H6551](#) [H6355](#) [H6355](#) [H1137](#) [H2240](#)

Os chefes do povo: Pareos, Pahat-*moab, Elam, Zattu, Bani,

בְּנֵי עֲזַגָּד בְּבַי: 15
 Bunni Azgad Bevay
[H1138](#) [H5803](#) [H0893](#)

Bunni, Asgad, Bebai,

אֲדוֹנִיָּיָה בִּגְוַי אֲדִין: 16
 Adoniyah Bigvay Adin
[H0138](#) [H0902](#) [H5720](#)

Adonias, Bigvai, Adin,

אֶטֶר חִזְקִיָּיָה עֲזֻר: 17
 Ater Hizqiyah Azzur
[H0333](#) [H2396](#) [H5809](#)

Ater, Hiskias, Azur,

הוֹדִיָּיָה חָשׁוּם בֶּטְסַי: 18
 Hodiyyah Hashum Betsay
[H1940](#) [H2828](#) [H1209](#)

Hodias, Hasum, Besai,

חַרִּיף עֲנַתוֹת [נובין] (נֵבַי): 19
 Harif Anatot [Novay] (Nevay)
[H2756](#) [H6068](#) [H5109](#) [H5109](#)

Hariph, Anathoth, Nebai,

מַגְפִּיאֵשׁ מֶשׁוּלָם חֶזִיר: 20
 Magpiash Meshullam Hezir
[H4047](#) [H4918](#) [H2387](#)

וּבְשׁוּבֵעָה e-em-juramento H7621	בְּאִלָּה em-maldição H0423	וּבְאֵימ e-entrando H0935	אֲדִירֵיהֶם nobres-deles H0117	אֲחֵיהֶם irmãos-deles H0251	עַל- a- H2388	מְחִזְקִים aderindo H2388		
הָאֱלֹהִים o-Elohim H0430	עֲבָד- servo-de- H5650	מֹשֶׁה Mosheh H4872	בְּיַד pela-mão-de H3027	נְתִיבָה foi-dada H5414	אֲשֶׁר que H0430	הָאֱלֹהִים o-Elohim H0430	בְּתוֹרַת em-Lei-de H8451	לְלַכֵּת para-andar H3212
אֲדֹנָינוּ Senhor-nosso H0136	יְהוָה YHWH H3068	מִצְוֹת mandamentos-de H4687	כָּל- todos- H3605	אֶת- (a)- H0853	וְלַעֲשׂוֹת e-para-fazer H8104	וּלְשָׁמֹר e-para-guardar H8104	וְחֻקֵּינוּ e-estatutos-Dele H2706	וּמִשְׁפָּטָיו e-juízos-Dele H4941

Firmemente adheriam a seus irmãos os mais nobres de entre elles, e convieram n'um anathema e n'um juramento, de que andariam na lei de Deus, que foi dada pelo ministerio de Moysés, servo de Deus; e de que guardariam e fariam todos os mandamentos do Senhor, nosso Senhor, e os seus juizos e os seus estatutos;

לֹא não H3808	בְּנִתֵיהֶם filhas-deles H1323	וְאֶת- e-(a)- H0853	הָאֲרֶץ a-terra H0776	לְעַמִּי a-povos-de H1323	בְּנִתֵינוּ filhas-nossas H1323	נָתַן daremos H5414	לֹא- não- H3808	וְאֲשֶׁר E-que H3808
					לְבָנֵינוּ para-filhos-nossos H3947	נִקַּח tomaremos H3947		

E que não dariamos as nossas filhas aos povos da terra, nem tomaríamos as filhas d'elles para os nossos filhos.

הַשַּׁבָּת o-sábado H7676	בְּיוֹם em-dia-de H3117	שֶׁבֶר grão H7668	וְכֹל- e-todo- H3605	הַמִּקְחוֹת as-mercadorias H4728	אֶת- (a)- H0853	הַמְּבִאִים os-trazendo H0935	הָאֲרֶץ a-terra H0776	וְעַמִּי E-povos-de H0776
וְנִמַּשׁ e-deixaremos H5203	קִדְשׁ santidade H6944	וּבְיוֹם e-em-dia-de H3117	בַּשַּׁבָּת no-sábado H7676	מֵהֶם deles H1992	נִקַּח compraremos H3947	לֹא- não- H3808	לְמַכּוֹר para-vender H4376	
			יָד: mão H3027	כָּל- toda- H3605	וּמִשָּׂא e-cobrança-de H4855	הַשְּׁבִיעִית o-sétimo H7637	הַשָּׁנָה o-ano H8141	אֶת- (a)- H0853

E que, trazendo os povos da terra no dia de sabbado algumas fazendas, e qualquer grão para venderem, não a tomaríamos d'elles no sabbado, nem no dia sanctificado: e livre deixariamos o anno setimo, e toda e qualquer cobrança.

הַשָּׁקֶל o-siclo H8255	שְׁלִשִׁית terça-parte-de H7992	עָלֵינוּ sobre-nós H5414	לְתַת para-dar H5414	מִצְוֹת mandamentos H4687	עָלֵינוּ sobre-nós H5975	וְהַעֲמַדְנוּ E-estabelecemos H5975
			אֱלֹהֵינוּ: Elohim-nosso H0430	בֵּית casa-de H5656	לְעִבְדָּת para-serviço-de H5656	בַּשָּׁנָה no-ano H8141

Tambem nos pozemos preceitos, impondo-nos cada anno a terça parte d'um siclo, para o ministerio da casa do nosso Deus;

הַתָּמִיד o-contínuo H8548	וּלְעֹלֹת e-para-holocausto-de	הַתָּמִיד o-contínuo H8548	וּמִנְחַת e-oferta-de H4503	הַמְּעֻרָּכֶת a-disposição H4635	לֶחֶם para-pão-de H3899		
וּלְחֻטָּאוֹת e-para-as-ofertas-pelo-pecado H6944	וּלְקֹדְשִׁים e-para-as-coisas-santas H6944	לְמוֹעֲדִים para-as-festas H4150	הַחֲדָשִׁים as-luas-novas H2320	הַשַּׁבָּתוֹת os-sábados H7676			
ס § H0430	אֱלֹהֵינוּ: Elohim-nosso H0430	בֵּית- casa-de-	מְלָאכֶת obra-de H4399	וְכֹל e-toda H3605	יִשְׂרָאֵל Yisrael H3478	עַל- por-	לְכַפֵּר para-expiar

Para os pães da proposição, e para a continua offerta de manjares, e para o continuo holocausto dos sabbados, das luas novas, para as festas solemnes, e para as coisas sagradas, e para os sacrificios pelo peccado, para reconciliar a Israel, e para toda a obra da casa do nosso Deus.

וְהָעָם e-o-povo H3881	הַלְוִיִּם os-levitas H3548	הַכֹּהֲנִים os-sacerdotes H3548	הָעֵצִים as-lenhas H6086	קָרְבָן oferta-de	עַל- sobre-	הַפְּלִנוּ lançamos H5307	וְהַגּוֹרְלוֹת E-as-sortes H1486	
מְזֻמָּנִים designados H2163	לְעֵתִים para-tempos H6256	אֲבֹתֵינוּ país-nossos H0001	לְבַיִת- para-casa-de-	אֱלֹהֵינוּ Elohim-nosso H0430	לְבַיִת para-casa-de	לְהָבִיא para-trazer H0935		
בַּתּוֹרָה: na-Lei H8451	כְּכָתוּב como-escrito H3789	אֱלֹהֵינוּ Elohim-nosso H0430	יְהוָה YHWH H3068	מִזְבֵּחַ altar-de H4196	עַל- sobre-	לְבַעַר para-queimar	בְּשָׁנָה em-ano H8141	שָׁנָה ano H8141

Tambem lançámos as sortes entre os sacerdotes, levitas, e o povo, acerca da offerta da lenha que se havia de trazer á casa do nosso Deus, segundo as casas de nossos paes, a tempos determinados, de anno em anno, para se queimar sobre o altar do Senhor nosso Deus, como está escripto na lei.

עֵץ árvore H6086	כָּל- toda-	פְּרִי fruto-de H6529	כָּל- todo-	וּבְכוּרֵי e-primícias-de H1061	אֲדָמָתָנוּ terra-nossa H0127	בְּכוּרֵי primícias-de H1061	אֶת- (a)- H0853	וּלְהָבִיא E-para-trazer H0935
					יְהוָה: YHWH H3068	לְבַיִת para-casa-de	בְּשָׁנָה em-ano H8141	שָׁנָה ano H8141

Que tambem trariam as primeiras novidades da nossa terra, e todos os primeiros fructos de todas as arvores, de anno em anno, á casa do Senhor.

וְאֶת- e-(a)- H0853	בַּתּוֹרָה na-Lei H8451	כְּכָתוּב como-escrito H3789	וּבְהֵמָתָנוּ e-gado-nosso H0929	בְּנֵינוּ filhos-nossos	בְּכֹרֹת primogênitos-de H1060	וְאֶת- E-(a)- H0853
אֱלֹהֵינוּ Elohim-nosso H0430	לְבַיִת para-casa-de	לְהָבִיא para-trazer H0935	וְצֹאֲנֵינוּ e-ovelhas-nossas H6629	בְּקָרֵינוּ bois-nossos H1241	בְּכוּרֵי primogênitos-de H1060	
		אֱלֹהֵינוּ: Elohim-nosso H0430	בְּבַיִת em-casa-de	הַמְּשָׂרְתִים os-ministrando H8334	לְכֹהֲנִים aos-sacerdotes H3548	

E os primogenitos dos nossos filhos, e os das nossas bestas, como está escripto na lei: e que os primogenitos das nossas vaccas e das nossas ovelhas trariam á casa do nosso Deus, aos sacerdotes, que ministram na casa do nosso Deus.

תִּירוֹשׁ vinho-novo H8492	עֵץ árvore H6086	כָּל- toda- H3605	וּפְרֵי e-fruto-de H6529	וּתְרוּמָתֵינוּ e-ofertas-nossas H8641	עֲרִיסָתֵינוּ massas-nossas H6182	רֵאשִׁיּוֹת primícias-de H7225	וְאֵת- E-(a)- H0853
וּמַעֲשֵׂר e-dízimo-de H4643	אֱלֹהֵינוּ Elohim-nosso H0430	בַּיִת- casa-de- H3605	לְשָׂכוֹת câmaras-de H3957	אֶל- para- H0413	לְכַהֲנִים aos-sacerdotes H3548	נָבִיא traremos H0935	וַיִּזְהַר e-azeite H3323
עֲבַדְתָּנוּ: trabalho-nosso H5656	עָרֵי cidades-de H3605	בְּכֹל em-todas H3605	הַמַּעֲשִׂיִּים os-dizimando H6237	הַלְוִיִּים os-levitas H3881	וְהֵם e-eles H1992	לְלֵוִיִּים aos-levitas H3881	אֲדָמָתֵנוּ terra-nossa H0127

E que as primicias da nossa massa, e as nossas ofertas alçadas, e o fructo de toda a arvore, o mosto e o azeite, trariamos aos sacerdotes, ás camaras da casa do nosso Deus; e os dizimos da nossa terra aos levitas: e que os levitas pagariam os dizimos em todas as cidades da nossa lavoura.

הַלְוִיִּים os-levitas H3881	בְּעֵשֶׂר no-dizimar-de H6237	הַלְוִיִּים os-levitas H3881	עִם- com- H3881	אַהֲרֹן Aharon H0175	בֶּן- filho-de- H0175	הַכֹּהֵן o-sacerdote H3548	וְהָיָה E-será H1961	
הַלְשָׂכוֹת as-câmaras H3957	אֶל- para- H0413	אֱלֹהֵינוּ Elohim-nosso H0430	לְבַיִת para-casa-de H0413	הַמַּעֲשֵׂר o-dízimo H4643	מַעֲשֵׂר dízimo-de H4643	אֶת- (a)- H0853	וַיַּעֲלוּ subirão H5927	וְהַלְוִיִּים e-os-levitas H3881
						הָאוֹצָר: o-tesouro H0214	לְבַיִת para-casa-de H0214	

E que o sacerdote, filho de Aarão, estaria com os levitas quando os levitas recebessem os dizimos, e que os levitas trariam os dizimos dos dizimos á casa do nosso Deus, ás camaras da casa do thesouro.

תְּרוּמַת oferta-de H8641	אֶת- (a)- H0853	הַלְוִי o-Levi H3878	וּבְנֵי e-filhos-de H3878	יִשְׂרָאֵל Yisrael H3478	בְּנֵי- filhos-de- H0935	יָבִיאוּ trarão H0935	הַלְשָׂכוֹת as-câmaras H3957	אֶל- para- H0413	כִּי Pois
הַמַּשְׂרָתִים os-ministrando H8334	וְהַכַּהֲנִים e-os-sacerdotes H3548	הַמִּקְדָּשׁ o-sanctuário H4720	כֵּלֵי vasos-de H3627	וְשֵׁם e-lá H8033	וְהַיֵּזֶהָר e-o-azeite H3323	הַתִּירוֹשׁ o-vinho-novo H8492	הַדָּגָן o-grão H1715		
	אֱלֹהֵינוּ: Elohim-nosso H0430	בַּיִת casa-de H0430	אֶת- (a)- H0853	נַעֲזֹב abandonaremos H0853	וְלֹא e-não H3808	וְהַמַּשְׂרָרִים e-os-cantores H7891	וְהַשּׁוֹעֲרִים e-os-porteiros H7778		

Porque áquellas camaras os filhos de Israel e os filhos de Levi devem trazer ofertas alçadas do grão, do mosto e do azeite: porquanto ali estão os vasos do sanctuario, como tambem os sacerdotes que ministram, e os porteiros, e os cantores: e que assim não desamparariamos a casa do nosso Deus